

## Udskifteligt objektiv Vaihdeettava objektiiv

Betjeningsvejledning  
Käyttöohjeet

70-300mm F4.5-5.6 G SSM II



A-mount

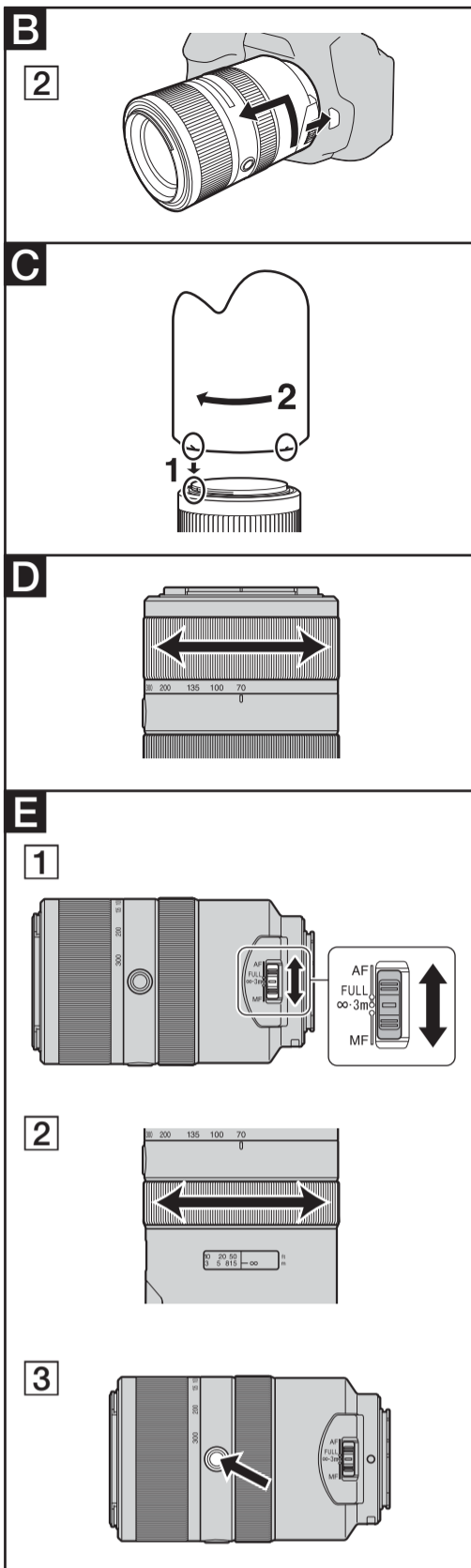
©2015 Sony Corporation

SAL70300G2

<http://www.sony.net/>



4563297010



### Dansk

Du finder oplysninger om brug af de enkelte objektiver i denne vejledning. Forholdsregler, der er fælles for alle objektiver, findes i "Forberedelser før brug" på et separat ark. Sørg for at læse begge dokumenter før brug af objektivet.

Dette objektiv er designet til A-mount, som kan bruges på Sonys  $\alpha$ -kameraer.

### Bemærkninger om brug

- Når dette objektiv anvendes med et E-mount-kamera, skal du montere en monteringsadapter, som købes særskilt. Monter ikke objektivet direkte på E-mount-kameraet. Dette kan beskadige dem begge.
- Når du transporterer kameraet med objektivet monteret, skal du sørge for at støtte både kameraet og objektivet.
- Hold ikke på nogen fremstikkende del af objektivet, når du zoomer.
- Dette objektiv er ikke vandtæt, selvom det er designet med tanke på modstandsdygtighed over for støv og vand. Hvis du bruger det, når det regner, skal du sørge for at holde vanddråber væk fra objektivet.

### Forholdsregler ved brug af flash

Når du bruger den indbyggede kameraflash, skal du sørge for at fjerne modlysblænden, før du fotograferer. Med visse kombinationer af objektiv og flash kan objektivet blokere for lyset fra flashen, hvilket resulterer i en skygge nederst på billedet.

### Vignettering

Når du bruger objektiv, bliver hjørnerne af skærmen mørkere end det midterste område. Du mindsker dette fænomen (som kaldes vignettering) ved at sætte blænden ned med 1 til 2 trin.

### A Navne på delene

1...Zoomring 2...Fokusring 3...Afstandsmærke  
4...Objektivkontakter 5...Modlysblændemærke  
6...Brændviddeskala 7...Brændviddemærke  
8...Afstandsskala 9...Knap til fokusfastholdelse  
10...Fokustilstands-/områdekontakt  
11...Monteringsmærke

### B Montering/afmontering af objektivet

Montere objektivet (se illustration B-1).

1 Fjern bag- og frontobjektivdækslet og dækslet på kamerahuset.

- Objektivets frontdæksel kan sættes på og tages af på to måder (1) og (2). Når objektivdækslet sættes på/tages af med modlysblænden monteret, skal du bruge metode (2).

2 Juster det orange mærke på objektivtromlen med det orange mærke på kameraet (monteringsmærke), og sæt derefter objektivet ind i kamerafatningen, og drej det med uret, indtil det låser.

- Tryk ikke på udløserknappen til objektivet på kameraet, når objektivet monteres.
- Monter ikke objektivet skråt.

### Afmontere objektivet (se illustration B-2).

Mens du trykker på og holder udløserknappen til objektivet på kameraet inde, skal du dreje objektivet mod uret, indtil det stopper, og derefter tage objektivet af.

### C Montering af modlysblænde

Det anbefales, at du bruger en modlysblænde til at reducere reflekser og sikre maksimal billedkvalitet.

Juster den røde streg på modlysblænden med den røde prik på objektivet (modlysblændemærke). Drej modlysblænden med uret, indtil den røde prik på modlysblænden passer med den røde prik på objektivet, og den klikker på plads.

- Monter modlysblænden korrekt. Ellers kan modlysblænden forstyrre den ønskede effekt, eller den kan ses på billeder.
- Ved opbevaring skal du vende modlysblænden om og placere den omvendt på objektivet.

### D Zoom

Drej zoomringen til den ønskede brændvidde.

### E Fokusering

#### Indstille AF/MF (autofokus/manuel fokus) og fokusområde (AF-område)

Der kan skiftes fokustilstand mellem AF og MF på objektivet. Du kan også vælge fokusområde (AF-område) i AF-tilstand.

Hvis du vil optage i AF-tilstand, skal du indstille fokustilstanden på både kamera og objektivet og vælge fokusområdet (AF-område) på objektivet. Du kan optage i MF-tilstand, når enten kameraet eller objektivet eller begge er indstillet til MF.

#### Indstille fokustilstanden på objektivet (se illustration E-1).

Skub fokustilstands-/områdekontakten til den rette tilstand, AF eller MF, og til det rette fokusområde (AF-område), når der er valgt AF.

- I AF skal du vælge et fokusområde med fokustilstands-/områdekontakten ved at vælge blandt følgende, afhængigt af afstanden til dit motiv. Indstilling af fokusområdet gør det hurtigere at fokusere. Dette er nyttigt, når optagelsesområdet er begrænset.
  - FULL: Ingen afstands begrænsning. AF fungerer i hele området.
  - $\infty$ -3 m: AF fungerer fra 3,0 m til uendeligt.
- I MF-tilstand skal du dreje fokusringen, mens du ser gennem søgeren, for at justere fokus (se illustration E-2).

#### Bruge et kamera, der er udstyret med en AF/MF-kontrolknap

- Tryk på AF/MF-kontrolknappen for at skifte fra AF til MF, når både kameraet og objektivet er indstillet til AF.
- Tryk på AF/MF-kontrolknappen for at skifte fra MF til AF, når kameraet er indstillet til MF, og objektivet er indstillet til AF.

#### Direkte manuel fokus (DMF)

Drej fokusringen for at angive korrekt DMF, når fokus er låst i AF-A (automatisk autofocus) eller AF-S (enkeltbilledautofokus).

- DMF er ikke tilgængeligt i følgende tilfælde:
  - Når billedet er ude af fokus
  - Når der er valgt AF-C (kontinuerligt autofocus)
  - Når fokus er bekræftet for det andet foto under kontinuerlig optagelse i AF-A

### Optagelse ved uendelig afstand i MF

Fokuseringsmekanismen drejer lidt forbi uendeligt for at angive nøjagtig fokusering under forskellige driftstemperaturer. Kontroller altid billedets skarphed gennem søgeren, især når objektivet har fokus indstillet tæt på uendeligt.

### Knap til fokusfastholdelse

(se illustration E-3).

Når knappen til fokusfastholdelse er trykket ind, er autofokusfunktionen afbrudt, og fokus er fast, når du fotograferer.

- Funktionen for knappen til fokusfastholdelse kan ændres på kameraet med tilpasset funktionalitet. Yderligere oplysninger finder du i kameravejledningerne.

### Specifikationer

Navn (modelnavn)	70-300mm F4.5-5.6 G SSM II (SAL70300G2)
Brændvidde (mm)	70-300
35 mm-ækvivalent brændvidde*1 (mm)	105-450
Objektivgruppememberer	11-16
Synsvinkel 1*2	34°-8°10'
Synsvinkel 2*2	23°-5°20'
Mindste fokus*3 (m)	1,2
Maksimal forstørrelse (x)	0,25
Mindste f-indstilling	f/22-f/29
Filterdiameter (mm)	62
Mål (maksimal diameter x højde) (ca., mm)	82,5 x 135,5
Vægt (ca. i gram)	750

\*1 Dette svarer til en brændvidde i 35 mm-format, når det monteres på et digitalt kamera med udskifteligt objektiv, der er udstyret med en billedsensor i APS-C-størrelse.

\*2 Værdien af synsvinkel 1 er baseret på kameraer i 35 mm-format, og synsvinkel 2 er baseret på digitale kameraer med udskiftelige objektiver, der er udstyret med en billedsensor i APS-C-størrelse.

\*3 Mindste fokus er afstanden fra billedsensoren til motivet.

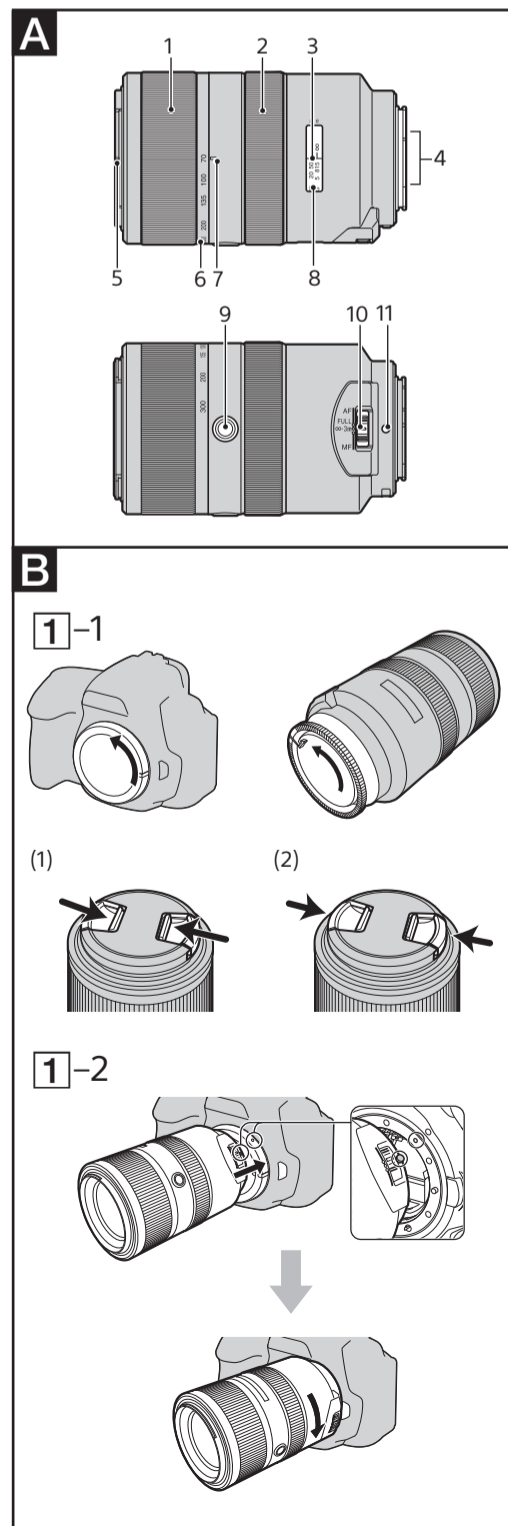
- Dette objektiv er udstyret med en afstandskoder. Afstandskoderen giver mulighed for mere nøjagtig måling (ADI) ved at benytte en flash til processen.
- Afhængig af objektivmekanismen kan brændvidden ændres med ændring af optagelsesafstanden. Ved måling af brændvidden antages det, at objektivet er indstillet på uendeligt.

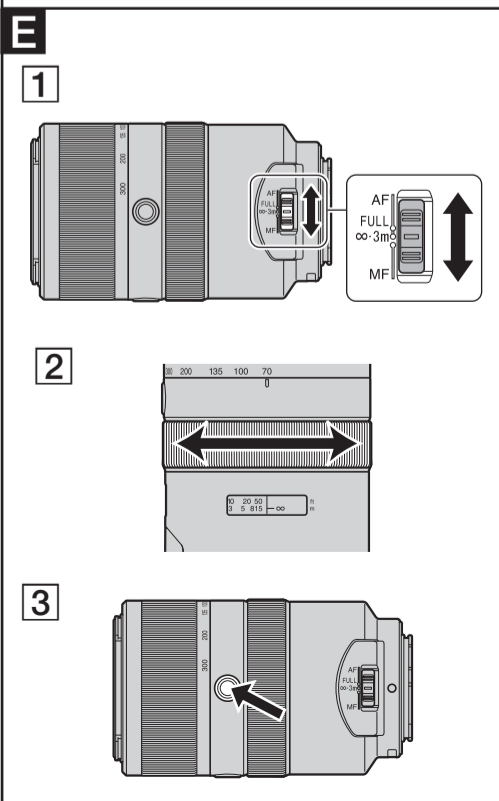
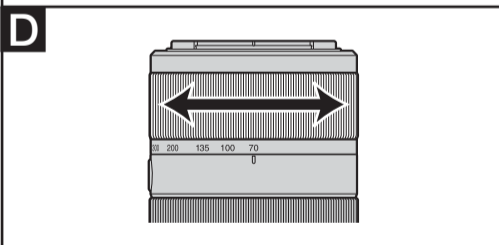
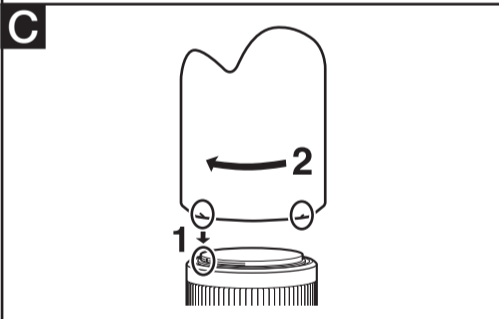
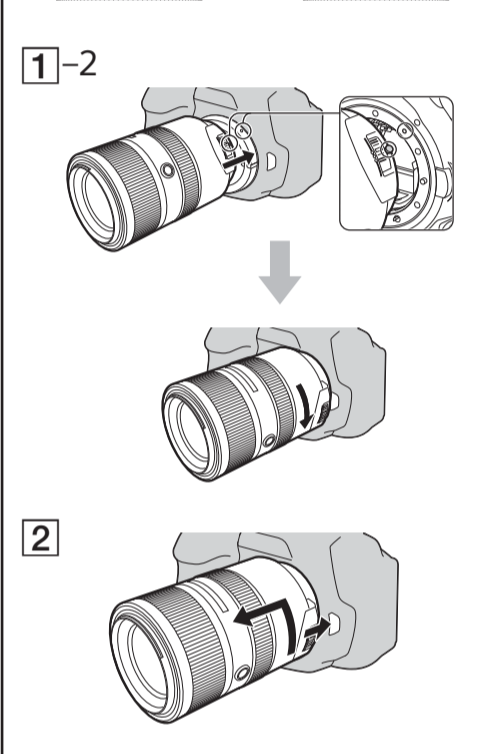
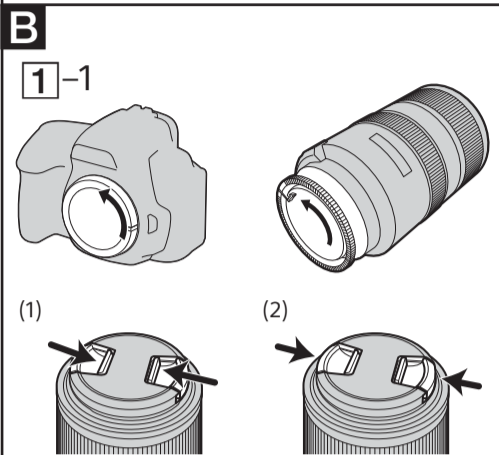
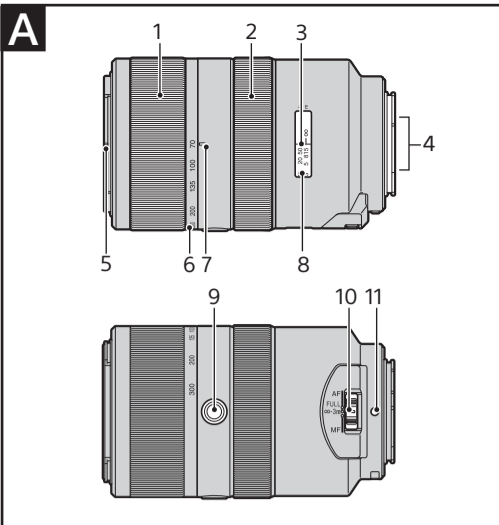
#### Medfølgende dele

Objektiv (1), frontobjektivdæksel (1), bagobjektivdæksel (1), modlysblænde (1), objektivtaske (1), sæt med trykt dokumentation Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

$\alpha$  og G er et varemærke tilhørende Sony Corporation.

Firmanavne og firmaproductnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende disse firmaer.





## Suomi

Tässä oppaassa on objektiivien käyttöön liittyviä tietoja. Objektiiveja koskevat yleiset varoimet, kuten niiden käyttöön liittyvät varoitukset, löydät erillisestä Varoimet ennen käyttöä -ohjeesta. Lue molemmat asiakirjat ennen objektiivin käyttöä.

Tämä objektiivi on suunniteltu Sonyn  $\alpha$ -kamaroissa käytettyä A-bajonettia varten.

## Käyttöä koskevia huomautuksia

- Kun käytät tätä objektiivia E-bajonettilla varustetun kameran kanssa, kiinnitä siihen erikseen myytävä bajonettisovitin. Älä kiinnitä objektiivia suoraan E-bajonettilla varustettuun kamaraan, sillä molemmat voivat vahingoittua.
- Kun kuljetat kameraa objektiivi kiinnitettynä, pitele sekä kameraa että objektiivia vakaasti.
- Älä pitele mitään objektiivin ulkonevaa osaa zoomauksen aikana.
- Tämä objektiivi ei ole vesitiivis, vaikka se on suunniteltu pöly- ja roiskekestoa ajatellen. Jos käytät objektiivia esimerkiksi sateessa, suojaa se vesipisaroilta.

## Salaman käyttöä koskevat varoimet

Kun käytät sisäänrakennettua kameran salamaa, poista vastavalosuoju. Joitakin objektiivin ja salaman yhdistelmiä käytettäessä objektiivi voi osittain estää salamavalon kulun ja aiheuttaa varjon kuvan alaosassa.

## Vinjetointi

Objektiivia käytettäessä näytön kulmat muuttuvat sen keskiosaa tummemmiksi. Voit vähentää tätä vinjetoinniksi kutsuttua ilmiötä pienentämällä aukkoa yhdellä tai kahdella aukkoarvolla.

## A Osien nimitykset

- 1--Zoom-rengas 2--Tarkennusrengas  
3--Etäisyysmerkki 4--Objektiivin liitännät  
5--Vastavalosuojan merkki 6--Polttoväliasteikko  
7--Polttovälin merkki 8--Etäisyysasteikko  
9--Tarkennuksen pitopainike  
10--Tarkennustilan/-alueen valitsin 11--Kiinnitysmerkki

## B Objektiivin kiinnittäminen ja irrottaminen

### Objektiivin kiinnittäminen (Katso kuva B-1.)

- 1 Irrota objektiivin taka- ja etusuojukset sekä kameran runkotulppa.

- Voit kiinnittää ja irrottaa objektiivin etusuojuksen kahdella tavalla, kuvien (1) ja (2) mukaisesti. Kun kiinnität tai irrotat objektiivin suojuksen niin, että vastavalosuoju on kiinnitetty, käytä menetelmää (2).

- 2 Kohdista objektiivin rungossa oleva oranssi merkki kamerassa olevaan oranssiin merkkiin (kiinnitysmerkkiin), aseta objektiivi kameran bajonettiin ja kierrä objektiivia myötäpäivään, kunnes se lukittuu paikalleen.

- Älä paina kamerassa olevaa objektiivin vapautuspainiketta, kun kiinnität objektiivin.
- Älä kiinnitä objektiivia vinosti.

### Objektiivin irrottaminen (Katso kuva B-2.)

Pitä kamerassa olevaa objektiivin vapautuspainiketta painettuna, kierrä objektiivia vastapäivään niin pitkälle kuin se menee ja irrota se.

## C Vastavalosuojan kiinnittäminen

Suosittellemme, että käytät vastavalosuojaa häikäisyn vähentämiseksi ja parhaan mahdollisen kuvanlaadun varmistamiseksi.

Kohdista vastavalosuojassa oleva punainen viiva objektiivissa olevaan punaiseen pisteeseen (vastavalosuojan merkkiin). Kierrä vastavalosuojaa myötäpäivään, kunnes vastavalosuojassa oleva punainen piste on objektiivissa olevan punaisen pisteen kohdalla ja se napsahtaa paikalleen.

- Kiinnitä vastavalosuoju oikein. Muussa tapauksessa vastavalosuoju ei ehkä toimi toivotulla tavalla tai näkyy kuvissa.
- Käännä vastavalosuoju säilytyksen ajaksi ympäri ja kiinnitä se objektiin nuringpään.

## D Zoomaus

Kierrä zoom-rengas halutun polttovälin kohdalle.

## E Tarkennus

### AF/MF-tilan (automaattitarkennuksen ja manuaalisen tarkennuksen) ja tarkennusalueen (AF-alueen) valitseminen

Objektiivissa voidaan valita tarkennustilaksi AF tai MF. AF-tilassa voit valita myös tarkennusalueen (AF-alueen).

Jos haluat kuvata AF-tilassa, aseta sekä kamera että objektiivi AF-tilaan ja valitse objektiivissa tarkennusalue (AF-alue). Voit kuvata MF-tilassa, kun joko kamera tai objektiivi tai molemmat on asetettu MF-tilaan.

### Tarkennustilan asettaminen objektiivissa (Katso kuva E-1.)

Työnnä tarkennustilan/-alueen valitsin haluamasi tilan (AF tai MF) ja tarkennusalueen (AF-alueen) kohdalle, kun AF-tila on valittuna.

- Valitse AF-tilassa tarkennusalue tarkennustilan/-alueen valitsimella seuraavista vaihtoehdoista kohteen etäisyyden mukaan. Tarkennusalueen asettaminen nopeuttaa tarkennusta. Tästä on hyötyä, kun kuvausalue on rajoitettu.
  - FULL: Ei etäisyysrajoitusta. Automaattitarkennus toimii koko alueella.
  - $\infty$ -3m: Automaattitarkennus toimii 3 metristä äärettömään.
- MF-tilassa voit säätää tarkennusta katsomalla etsimen läpi samalla, kun kierrät tarkennusrengasta. (Katso kuva E-2.)

### AF/MF-ohjauspainikkeella varustetun kameran käyttäminen

- Voit siirtyä AF-tilasta MF-tilaan painamalla AF/MF-ohjauspainiketta, kun sekä kamera että objektiivi on asetettu AF-tilaan.
- Voit siirtyä MF-tilasta AF-tilaan painamalla AF/MF-ohjauspainiketta, kun kamera on asetettu MF-tilaan ja objektiivi on asetettu AF-tilaan.

### Suora manuaalinen tarkennus (DMF)

Aseta oikea DMF-arvo kiertämällä tarkennusrengasta, kun tarkennus on lukittu AF-A-tilaan (automaattiseen automaattitarkennustilaan) tai AF-S-tilaan (yhden kuvan automaattitarkennustilaan).

- DMF ei ole käytettävissä seuraavissa tapauksissa:
  - kun kuva on epätarkka
  - kun AF-C-tila (jatkuva automaattitarkennus) on valittuna
  - kun toisen valokuvan tarkennus on suoritettu AF-A-tilassa jatkuvaa tallennusta käytettäessä.

### Kuvaaminen MF-tilassa tarkentamalla äärettömään

Tarkennusmekanismi kääntyy hieman äärettömän ohi, mikä mahdollistaa tarkan tarkennuksen eri käyttöolosuhteissa. Vahvista kuvan terävyys aina etsimestä, etenkin kun objektiivi on tarkennettu lähes äärettömään.

### Tarkennuksen pitopainike (Katso kuva E-3.)

Tarkennuksen pitopainiketta painettaessa automaattisen tarkennustoiminnon toiminta keskeytetään ja tarkennus lukitaan kuvausta varten.

- Mukautettuja toimintoja tukevissa kameroissa tarkennuksen pitopainikkeen toimintatapaa voidaan muuttaa. Lisätietoja saat kameran oppaista.

## Tekniset tiedot

Nimi (Mallinimi)	70-300mm F4.5-5.6 G SSM II (SAL70300G2)
Polttoväli (mm)	70-300
35 mm:n kameraa vastaava polttoväli*1 (mm)	105-450
Linssiryhmät ja -elementit	11-16
Kuvakulma 1*2	34°-8°10'
Kuvakulma 2*2	23°-5°20'
Lyhin tarkennusetäisyys*3 (m)	1,2
Suurin suurennussuhde (x)	0,25
Pienen f-luku	f/22-f/29
Suotimen halkaisija (mm)	62
Mitat (enimmäishalkaisija x korkeus) (noin, mm)	82,5 x 135,5
Paino (noin, g)	750

\*1 Tämä on 35 mm:n kameraa vastaava polttoväli, kun objektiivi on kiinnitetty digitaaliseen vaihto-objektiivikameraan, jossa on APS-C-koon kuvakenno.

\*2 Kuvakulman 1 arvo perustuu 35 mm:n kameroihin ja kuvakulma 2 perustuu digitaalisiin vaihto-objektiivikameroihin, joissa on APS-C-koon kuvakenno.

\*3 Lyhimmillä tarkennusetäisyydellä tarkoitetaan kuvakennon ja kohteen välistä etäisyyttä.

- Tämä objektiivi on varustettu etäisyyskooderilla. Etäisyyskooderi mahdollistaa tarkemman mittauksen (ADI) käyttämällä prosessissa salamaa.
- Objektiivin mekaniikasta riippuen polttoväli voi muuttua kuvausasetäisyyden muuttuessa. Polttovälissä on oletettu, että objektiivi on tarkennettu äärettömään.

### Sisältyvät osat

Objektiivi (1), objektiivin etusuojus (1), objektiivin takasuojus (1), vastavalosuoju (1), objektiivin kotelo (1), painettu ohjemateriaali  
Muotoilu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

$\alpha$  ja G ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä. Yritysten nimet ja yritysten tuotteiden nimet ovat kyseisten yritysten tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.